

## I

(Comunicazioni)

## PARLAMENTO EUROPEO

TORNATA DI FEBBRAIO 1968

## PROCESSO VERBALE DELLA SEDUTA DI MERCOLEDÌ 21 FEBBRAIO 1968

PRESIDENZA DELL'ON. POHER

*Presidente*

La seduta inizia alle 15.00.

**Ripresa della sessione**

Il Presidente dichiara ripresa la sessione del Parlamento europeo interrotta il 26 gennaio 1968.

**Commemorazioni**

Il Presidente commemora la figura dell'on. Otto Weinkamm, già membro del Parlamento europeo, recentemente scomparso.

**Presentazione di documenti**

Il Presidente comunica di aver ricevuto dal Consiglio delle Comunità europee le seguenti richieste di consultazione:

- sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio concernente un regolamento relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (doc. 196/1);

deferita alla commissione per l'agricoltura;

- sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio concernente un regolamento che fissa disposizioni complementari dell'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari per i prodotti della voce 04.01 della tariffa doganale comune (doc. 197/1);

deferita alla commissione per l'agricoltura;

- sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio concernente un regolamento relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni bovine (doc. 198);

deferita alla commissione per l'agricoltura.

Il Consiglio ha inoltre trasmesso al Parlamento la relazione della Commissione delle Comunità europee sulla situazione economica del settore lattiero-caseario nella Comunità (doc. 196-197/II);

deferita alla commissione per l'agricoltura.

Il Presidente comunica quindi di aver ricevuto dalle commissioni parlamentari le seguenti relazioni:

- dell'on. Richartz, a nome della commissione per l'agricoltura, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 198/67) concernente un regolamento relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni bovine (doc. 199);

- dell'on. Dulin, a nome della commissione per l'agricoltura, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 196/67) concernente un regolamento relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (doc. 200);

- dell'on. Dulin, a nome della commissione per l'agricoltura, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 197/67) concernente un regolamento che fissa disposizioni

complementari dell'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari per i prodotti della voce 04.01 della tariffa doganale comune (relazione interlocutoria doc. 201 e relazione complementare doc. 202).

#### Ordine del giorno delle prossime sedute

Il Presidente ricorda che possono essere iscritte all'ordine del giorno solo le relazioni presentate al più tardi dieci giorni prima dell'inizio della tornata, salvo il caso di urgenza previsto dall'articolo 14 del regolamento.

Su proposta del Presidente, il Parlamento decide di seguire la procedura di urgenza per le relazioni previste nel progetto di ordine del giorno.

Di conseguenza, il Parlamento decide di stabilire come segue l'ordine del giorno delle prossime sedute:

#### Oggi pomeriggio:

- Relazione dell'on. Dulin su un regolamento concernente l'organizzazione comune dei mercati del latte e dei prodotti lattiero-caseari;
- Relazione dell'on. Richarts su un regolamento concernente l'organizzazione comune dei mercati delle carni bovine;
- Relazione interlocutoria e relazione complementare dell'on. Dulin su un regolamento concernente talune disposizioni complementari dell'organizzazione comune dei mercati del latte e dei prodotti lattiero-caseari.

*Giovedì 22 febbraio 1968:*

*dalle 9 alle 10.30:*

riunioni dei gruppi politici;

*alle 10.30:*

seguito dell'ordine del giorno della seduta di mercoledì.

#### Limitazione del tempo di parola

Su proposta del Presidente, il Parlamento decide, conformemente all'articolo 31, paragrafo 4, del regolamento, di limitare a 20 minuti il tempo di parola del relatore, a 15 minuti il tempo di parola degli oratori che intervengono a nome di un gruppo e a 10 minuti il tempo di parola degli altri oratori.

Per i singoli emendamenti potranno intervenire soltanto un oratore a favore e uno contro con un tempo di parola di 5 minuti.

#### Regolamento sull'organizzazione comune dei mercati del latte e dei prodotti lattiero-caseari

L'on. Dulin illustra la sua relazione, elaborata a nome della commissione per l'agricoltura, sulla proposta

della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 196/67) concernente un regolamento relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (doc. 200).

Intervengono gli onn. Dupont, a nome del gruppo democratico cristiano; Vredeling, a nome del gruppo socialista; Baas, a nome del gruppo liberale e misto; Briot, a nome del gruppo dell'Unione democratica europea; Klinker; Sabatini.

#### PRESIDENZA DELL'ON. WOHLFART

##### *Vicepresidente*

Intervengono quindi gli onn. Blondelle, Triboulet, Bersani, Laudrin, Müller e il sig. Mansholt, *vicepresidente della Commissione delle Comunità europee*.

#### PRESIDENZA DELL'ON. POHER

##### *Presidente*

Nella discussione intervengono inoltre gli onn. Dulin, *relatore*; Dupont e Vredeling.

Il Parlamento esamina la proposta di risoluzione.

Il Parlamento approva il preambolo e il considerando a).

Al considerando b), l'on. Vredeling presenta un emendamento n. 4.

Interviene l'on. Dulin.

L'emendamento n. 4 è respinto.

Il Parlamento approva i considerando b) e c) nonché i paragrafi da 1 a 3 della proposta di risoluzione.

Il Parlamento esamina quindi la proposta di regolamento.

Il Parlamento approva l'articolo 1.

Dopo l'articolo 1 il Parlamento esamina un emendamento n. 12 degli onn. Pleven e Baas, a nome del gruppo liberale e misto.

Gli onn. Pleven, Thorn, Brunhes, Baas, Jozeau-Marigné, Berthoin, De Clercq, Mauk, Achenbach, Blondelle, Dulin chiedono che si proceda alla votazione per appello nominale conformemente all'articolo 35, paragrafo 3, del regolamento.

Nella discussione intervengono gli onn. Pleven; Vredeling e il sig. Mansholt.

L'on. Pleven propone di integrare come segue il primo paragrafo dell'emendamento n. 12:

« Saranno esonerate da tale imposta le materie prime e i sottoprodotti provenienti dai paesi in fase di sviluppo. »

Intervengono gli onn. Brouwer, Richarts, Sabatini e De Winter per dichiarazione di voto.

Intervengono quindi gli onn. Vredeling e Pleven.

Il Parlamento procede alla votazione per appello nominale, conformemente all'articolo 35, paragrafo 4, del regolamento.

Poichè, in base all'esito della votazione per appello nominale, risulta che la maggioranza dei membri effettivi del Parlamento non vi ha partecipato, la votazione stessa, conformemente all'articolo 33, paragrafo 5, del regolamento, è iscritta all'ordine del giorno della seduta successiva.

Il Parlamento approva gli articoli 2, 3 e 4.

All'articolo 5, il Parlamento esamina un emendamento n. 5 dell'on. Vredeling, a nome del gruppo socialista.

Intervengono gli onn. Vredeling, Dupont e Dulin.

L'emendamento n. 5 è respinto.

Il Parlamento approva l'articolo 5.

Il Parlamento approva gli articoli da 5 bis a 7.

All'articolo 8, l'on. Lulling presenta un emendamento n. 6, a nome del gruppo socialista.

Intervengono gli onn. Dupont e Dulin.

L'emendamento n. 6 è respinto.

Intervengono gli onn. Sabatini e Lulling.

Il Parlamento approva l'articolo 8.

Agli articoli 8 bis e 8 ter, gli emendamenti nn. 7 e 8 presentati dall'on. Lulling, a nome del gruppo socialista, sono ritirati.

Il Parlamento approva gli articoli 8 bis e 8 ter.

All'articolo 9, il Parlamento procede alla discussione congiunta dell'emendamento n. 9 dell'on. Lulling, a nome del gruppo socialista, e dell'emendamento n. 2 dell'on. Battaglia.

Intervengono gli onn. Lulling; Carboni; Sabatini e Dulin.

L'emendamento n. 9 è respinto.

Interviene l'on. Dulin.

L'emendamento n. 2 è respinto.

Il Parlamento approva l'articolo 9.

All'articolo 10 l'on. Vredeling presenta un emendamento n. 10, a nome del gruppo socialista.

Intervengono gli onn. Dupont, che propone una modifica al testo, Vredeling e Lücker.

Su proposta dell'on. Illerhaus, il Parlamento decide di rinviare alla seduta di domani la votazione dell'emendamento n. 10 e dell'articolo 10.

Il Parlamento approva gli articoli 11 e 12.

All'articolo 13, l'on. Vredeling presenta un emendamento n. 11, a nome del gruppo socialista.

Intervengono gli onn. Sabatini e Dulin.

L'emendamento n. 11 è respinto.

Il Parlamento approva l'articolo 13.

All'articolo 14, l'on. Vredeling presenta un emendamento n. 1.

Interviene l'on. Dulin.

L'emendamento n. 1 è approvato.

L'articolo 14 così modificato è approvato.

Il Parlamento approva gli articoli da 15 a 20.

Dopo l'articolo 20, il Parlamento esamina un emendamento n. 3 dell'on. Sabatini.

Intervengono gli onn. Sabatini; Dulin e il sig. Mansholt.

L'emendamento n. 3 è respinto.

Il Parlamento approva gli articoli da 21 a 32.

Interviene l'on. Pleven.

#### Ordine del giorno della prossima seduta

Il Presidente ricorda al Parlamento che l'ordine del giorno della prossima seduta, che avrà luogo domani, giovedì 22 febbraio, alle 10.30, è così stabilito:

- Relazione dell'on. Dulin su un regolamento concernente l'organizzazione comune dei mercati del latte e dei prodotti lattiero-caseari (doc. 200).  
Votazione sugli emendamenti nn. 12 e 10 e sull'insieme della proposta di risoluzione.
- Relazione dell'on. Richarts su una proposta di regolamento concernente l'organizzazione dei mercati nel settore delle carni bovine (doc. 199).
- Relazione interlocutoria e relazione complementare dell'on. Dulin su una proposta di regolamento concernente talune disposizioni complementari dell'organizzazione comune dei mercati del latte e dei prodotti lattiero-caseari. (docc. 201 e 202).

La seduta termina alle 19.35.

H. R. NORD  
*Segretario generale*

Alain POHER  
*Presidente*